Mary Immaculate
CATHOLIC CHURCH

EXCERPTS FROM THE LECTIONARY FOR MASS ©2001, 1998, 1970 CCD. ©LPI

WELCOME ALL!

2800 Valwood Pkwy
Farmers Branch, TX 75234
P. (972) 243.7104
F. (972) 406.1254
www.maryimmaculatechurch.org

"That they may all be one; even as you, Father, are in me and I in you, that they also may be in us, so that the world may believe that you sent me."
- John 17:21

The Knights of Columbus will have a tamale sale after all masses on September 11 & September 12. The delicious tamales sell for $10 a dozen and come vacuum packed and frozen.

Please stop by and purchase your tamales from the selection of pork, chicken and beef and they are from Padrino Foods.

MASS SCHEDULE

DAILY MASS
Mon, Tues, Thu: 8:00AM | 5:30PM
Wed, Fri: 8:15AM | 5:30PM | SAT 8:00AM

WEEKEND MASSES
Saturday 5:00PM
Sunday 7:30AM | 10:45AM | 12:15PM
5:00PM (French Mass 11:30 AM)

MISAS EN ESPAÑOL
Domingo 9:00AM | 2:00PM | 6:30PM

CONFESSION/CONFESIONES
Wed/Miercoles: 6:00PM - 6:30PM
Sat/Sabado: 8:30AM - 9:00AM

PRAYER & WORSHIP

SEPTEMBER 5, 2021 | 23RD SUNDAY IN ORDINARY TIME

From the Desk of Fr. Alfonse….

People brought to [Jesus] a deaf man who had a speech impediment and begged him to lay his hand on him. He took him off by himself away from the crowd…He looked up to heaven and groaned, "Be open!" -- And immediately the man's ears were opened.

Be Open. It gradually dawned on me that most everything we do is a cheap imitation of everything He does. Take, for example, the incredible descent of the Mars Rover, Perseverance. Wasn't it spectacular? But the next morning I saw something even more amazing: a single leaf gracefully falling to the ground. Actually, it was zigzagging towards the ground. What Perseverance will do on the surface of Mars does not even begin to compare with what that leaf will do on the surface of the earth.

Or let's analyze for a brief moment a simple apple falling to the ground. Not only will that apple land on the ground, but it will roll next to its "mother", whose shade will ensure its chances of survival. And like a placenta, the fruit surrounding the seed will fertilize the ground in which it lies. Now, to think all this as less remarkable than a Rover Landing on Mars is to think narrow-mindedly. But as a priest and engineer, I have learned to appreciate both. That's not narrow-mindedness. That's open-mindedness!

What is new isn't always better. What is old isn't always bad!

I consider myself very open-minded every time I connect the past with the present, nature with technology, God with science. Here are just a few of the areas of life in which I find people to be very narrow-minded. There are many more. But unlike space, a blogspot is very limited. In conclusion, a narrow-minded individual tends to see the past as a thing of the past; religion as something that should be swept under the carpet; and creation as an accident rather than a God-given model.
Let's be what the Lord said this day to be: "Be Open!"

The Lord had a tremendous ability to interact with just about anyone. But he didn't live like everyone. Authentically open-minded people tend to become authentically narrow-minded over time. That's not a bad thing. It's called progress. They are open-minded to learning, and narrow-minded in accepting only the truth, the whole truth and nothing but the truth.

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK

SUNDAY/SEPTEMBER 5, 2021

7:30 a.m.	+ Mohan Stewart
9:00 a.m.	+ Irene Cruz Cabrera
	+ Christian Cody Noyola
	+ Rigoberto Quevedo
	+ Aaron Alexander Hernandez Reyes
	+ Ramona Casarez de Solis
	+ Nelly Davila
	Int. of Jorge Horacio Cruz
	Int. of Gerald & Santa Halverson
	Int. of The Ascencio Family
	For the People
10:45 a.m.	Int. of The Mahaffey Family
12:15 p.m.	+ Jody Reese
2:00 p.m.	+ Michael Delgado
5:00 p.m.	+ Eileen Sedita
	+ Noel Shankle
	+ Ana Maria Lamazares
	+ Minh Nguyen
	+ Bong Le
	+ Jim Thompson
	+ Kristy Simmons Glorfeld
	Int. of Steve & Darlene Beezik
	For those Buried in the Columbarium
6:30 p.m.	For all Priests

MONDAY, SEPTEMBER 6, 2021

9:00 a.m.	+ Friederick Wagner

TUESDAY, SEPTEMBER 7, 2021

8:00 a.m.	Int. of Jocelyn Vieth
5:30 p.m.	+ Regina & Rafael Maclang

WEDNESDAY, SEPTEMBER 8, 2021

8:15 a.m.	+ Rob Vieth
5:30 p.m.	+ John Mix

THURSDAY, SEPTEMBER 9, 2021

8:00 a.m.	+ Leonard Fullager
5:30 p.m.	+ Eng Chhiv Born

FRIDAY, SEPTEMBER 10, 2021

8:15 a.m.	+ Carolyn Martin
5:30 p.m.	+ Rosario Madrid

SATURDAY, SEPTEMBER 11, 2021

8:00 a.m.	+ Daniel Harrison
5:00 p.m.	Int. of The Mark Flynn Family

September 8 | Night of Healing

Encounter the wonder of God through the power of the Holy Spirit in this powerful evening of adoration, confession, and healing prayer. Main Sanctuary 7:00 p.m.

September 10 | Adoremos

El Ministerio Adoremos los invita a una hora de Adoracion el segundo Viernes del mes de 7:30 p.m.—8:30 p.m. en la Iglesia. !Todos estan invitados a venir a una noche de Adoracion! Los esperamos.

September 20 | From Caregiver to Caregiver

If you are a non-paid caregiver for a loved one with Dementia, join us for prayer and support every other Monday in Conference Room 128 from 7-8:30pm. For questions contact Larry Lenzen at larrylenzen@sbcglobal.net

2021 FALL FESTIVAL
SATURDAY, OCTOBER 2ND
11 AM—10 PM!

La Loteria is Back!

This year we will bring back the popular game of La Loteria! For this game, the prizes are small or medium new or gently used donated household items.

Please bring in your donations to the Church Office by Friday, September 24th. Thank you for your consideration.

BASKET DONATIONS

Our primary fundraiser for our Fall Festival is our basket auction and we need your help creating baskets! Select from one of the many basket categories suggested by us, or come up with your own theme! All items must be new and in unopened packaging. We are also accepting gift cards. **https://www.maryimmaculatechurch.org/volunteer**

Turn in your completed baskets to the Mary Immaculate Church Office during business hours before the basket deadline. Tax credit forms are available. Thank you so much for your support!

Basket Donation Deadline: September 24, 2021
Online Auction Bid Start Date: September 27, 2021

Keeping Students Safe

FAITH - EXPERIENCE - GLOBAL - CHARACTER

Pandemic Protocols

We take student safety seriously. MIS balances normalcy with safety. We wear masks and maintain safe distancing indoors and students remove masks outside for recess, PE and lunch.

Certified Safe

Anyone who volunteers must be certified through "Safe Environment Training." And our receptionist scans the license of anyone buzzed into the building with our Raptor System which cross references offender registries.

Stability

For seven years, MIS has had an excellent family and faculty retention rate in the Diocese of Dallas. Over 95 percent of our families and faculty return year after year.

Being Safe Everywhere

Whether it's kindergartners learning about fire or junior high students learning online safety, we work with first responders to safeguard the souls entrusted to us.

Mary Immaculate School
14032 Dennis Lane, Farmers Branch TX 75234 | www.mischool.org | 972-243-7105 | info@mischool.org

RCIA JOURNEY

BECOMING CATHOLIC

Registrations are open for the 2021-2022 RCIA Journey. See the Mary Immaculate Website to register. The RCIA Journey is for adults, (18+) that are seeking to understand the Catholic Faith or wish to complete their sacraments of initiation, Baptism, Confirmation and 1st Communion.

Come walk with other adults as we explore the meaning of living a Christian life while preparing to receive the sacraments. The fall journey begins September 12 in the Cafeteria. All sessions are on Sunday's from 8:15 a.m.—10:30 a.m.

To register: https://maryimmaculatechurch.org or call Marie Dusse at 972-243-7104 ext. 260
or email maried@maryimmaculatechurch.org

CATHOLIC PRO-LIFE community

21st Annual Catholic Pro-Life Community Golf Classic for LIFE:

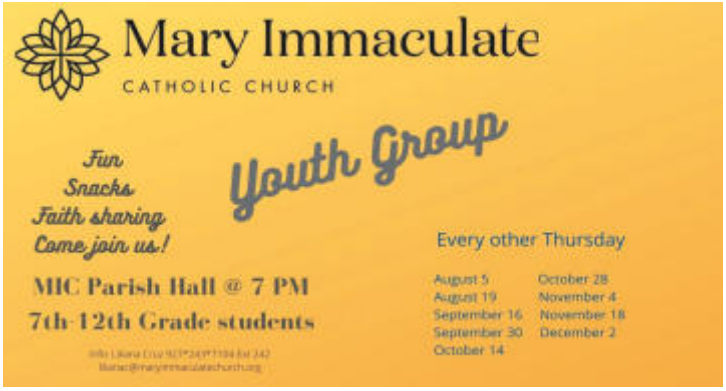
The next CPLC Golf Classic is approaching, and we want to reserve a spot just for you! This year, our tournament will be held on **Monday, September 13, 2021**, at Brookhaven Country Club. We are excited to announce a new opportunity with a chance to use a pro shot and win a trip for two to Pebble Beach. Additional prizes available include a Hole in One prize of $5,000, drivers, golf balls, a shopping spree and more. Each player on the first-place team will win a twosome at Brookhaven Country Club to return to play in the future. All players will receive a box lunch, a sleeve of golf balls, an Under Armour golf shirt, a banquet dinner and a lot of fun!

Please visit our website at www.prolifedallas.org/golf to register today. Registrations are first come, first served. If you have any questions or need additional information, please call 972-267-5433 or email Brenda at brasco@prolifedallas.org. Thank you for your generous support of LIFE.

Altar servers
3-Day training

We will have a three-day training for all MIC Altar Servers, new and experienced ones.
5th -12th Graders only.

First Meeting on Tuesday, September 7th 6-8pm
Second Meeting on Monday, September 13th 6-8pm
Third Meeting on Monday, September 20th 6-8pm
Please attend all three meetings. We will be learning new and different things each day.
Dinner will be provided all three days.
Contact us (972)243-7104 x231
altarserve@maryimmaculatechurch.org to register.



IN YOUR KINDNESS, PLEASE PRAY FOR THE RECENTLY DECEASED:

Ray Jones, husband of Pat Jones
Miller Kerr, father of Holly Kerr

AUMONERIE CATHOLIQUE AFRICAINE FRANCOPHONE (A.C.AF.)

23ème Semaine du Temps Ordinaire — Année B

Mot de notre Aumônier

Bien aimés(es) frères et sœurs dans le Christ,

C'est à la réalisation de la prophétie d'Isaïe dans la première lecture de ce jour que donne d'avoir part la page d'évangile de ce 23ème dimanche du Temps ordinaire…

« Alors se dessilleront les yeux des aveugles, et s'ouvriront les oreilles des sourds. Alors le boiteux bondira comme un cerf, et la bouche du muet criera de joie » Is 35, 4-7

« Extrêmement frappés, ils disaient : Il a bien fait toutes choses : il fait entendre les sourds et parler les muets. » Mt7, 31 -37

En effet, les textes de ce Jour du Seigneur nous introduisent dans la dynamique de la reconnaissance des signes de Dieu dans nos vies qui appellent la gratitude. Mais avant de pouvoir déceler ces signes afin d'en rendre grâce et de remercier à la mesure de leur importance, il importe que nous relevions la source de cet état des choses. C'est l'Amour légendaire de Dieu qui a commencé par opérer depuis l'Ancien Testament dans la vie et le parcours historique des fils d'Israël. En face de la détresse, de la misère et des cris du peuple d'Israël, Yahvé a toujours su répondre de façon efficace. Ne pouvant rester insensible à l'angoisse de ce peuple, il n'a pas hésité à envoyer Son Fils unique pour continuer de manifester aux hommes son amour sans fin ; Jésus, comme son Père, n'a donc pu Lui aussi se retenir devant les nombreux cas de maladies, de possession, de misère et de détresse de ses contemporains. Tel Père, tel Fils, dirions-nous. Et il est beau de constater que le résultat et la finalité des deux sont les mêmes : SAUVER LE GENRE HUMAIN.

En face d'une œuvre aussi bénéfique pour l'homme, il ne restait plus qu'une attitude : la reconnaissance, la gratitude. Et c'est ce à quoi nous appellent les textes d'aujourd'hui. Tout ce dont nous bénéficions de la part de Dieu et de son Fils Jésus n'est d'aucun mérite ni droit ; c'est PURE GRATUITE.

Voilà pourquoi l'homme que nous sommes est appelé à reconnaitre cela et à en exprimer la gratitude venant de son cœur. Ce qu'il ne nous est pas toujours automatique de faire. C'est le psaume 146(145) qui devrait être en permanence sur nos lèvres :

« Je veux louer le Seigneur, tant que je vis ». A dire, redire et murmurer tout au long du jour.

Puisse l'Eucharistie de ce jour nous remplir de la grâce de la reconnaissance et nous permettre comme St Paul nous y invite dans la 2ème lecture de rester impartiaux dans le traitement aussi des personnes riches que pauvres.

Agréable et sanctifiant dimanche à toutes et à tous !

Annonces

1. Prochaine messe : 12 Septembre 2021 à 11h30 au Parish Hall l'Eglise., La messe sera animée par la chorale« Les brebis de Jésus »

2. Nos Activités en ligne au numéro suivant 972-752-0767

- Les Messes : mardi à 20h00 et samedi à 7h00
- Temps d'enseignement et d'intercession : les jeudis et vendredis de 20h00 à 21h00
- Chapelet avec diverses intentions : les lundi, mercredi, et samedi de 6h00 à 7h00— Les Neuvaines : les lundis à 20h00

3. Demande de messe

Pour toute demande de messe, prière au plus tard, 15 minutes avant le début des messes, Contactez :

Berger Félix SANNY au 469-268-2945

Mme Mireille Kalubi au 682-219-8608

4. Accueil, intégration et écoute des nouveaux venus

Il est porté à la connaissance de tous qu'un ministère accueil et intégration a été établi. Toute personne/famille nouvelle au sein de l'ACAF est encouragée à contacter les personnes en charge de ce ministère.

A cet effet veuillez contacter :

Gwladys Cocauthrey	ggnankou1@yahoo.com	682-232-9578
Saran Nathalie Fofana	fofanasaran42@gmail.com	181-776-0337
Thierry Kalubi	thierry.kalubi@gmail.com	817-757-6002
Dorine Massoh T.	mrsdebbie273@gmail.com	469-704-4076
Ernest Ncho	obersime@gmail.com	404-553-3852
Abiba Kitio	abibakitio@yahoo.com	682-221-8908

5. Adresses électroniques des ministères de l'aumônerie

Les adresses pour le CPA sont les suivantes :

- Pour le Secrétariat à information et à la Communication/ ; cpa.communication@maryimmaculatechurch.org
- Pour le Secrétariat Général : cpa.secretariat@maryimmaculatechurch.org
- Pour le Secrétariat à l'organisation et à la Logistique : cpa.logistique@maryimmaculatechurch.org
- Pour les responsables chargés des affaires spirituelles : cpa.spirituel@maryimmaculatechurch.org
- Pour les Vice-Présidents : cpa.vp@maryimmaculatechurch.org

Les adresses pour le CFA sont les suivantes :

- Pour le Secrétariat : cfa.secretariat@maryimmaculatechurch.org
- Pour la trésorerie : cfa.tresorerie@maryimmaculatechurch.org
- Pour les Vice-Présidents : cfa.vp@maryimmaculatechurch.org

Horaires des Messes

12 Septembre : 11h30 - 24ème Semaine du Temps Ordinaire
Dans le Parish hall de l'Eglise
19 Septembre : 11h30 - 25ème Semaine du Temps Ordinaire
Dans le Parish hall de l'Eglise
26 Septembre : 12h00 - 26ème Semaine du Temps Ordinaire
Dans le Parish hall de l'Eglise

AUMONERIE CATHOLIQUE AFRICAINE FRANCOPHONE (A.C.AF.)

23ème Semaine du Temps Ordinaire — Année B

LISTE DES MATERIELS LITURGIQUES NECESSAIRES POUR L'AUMONERIE CATHOLIQUE AFRICAINE FRANCOPHONE

- 4 Aubes pour enfants de Chœur
- 8 aubes pour enfants de Chœur
- 1 jeu de calice + paterne
- 4 jeux de ciboire
- 10 jeux complets de linges d'autel : corporal, purificatoire, manuterge, pâle, etc.
- Une clochette pour la messe
- Un encensoir
- Une navette
- Des cartons de charbons et d'encens
- Un jeu de 2 ou 4 chandeliers
- Un Evangéliaire
- Un Storage pour sécuriser le matériel liturgique
- Un Ostensoir + Lunule (cf. Chorale)
- Un Bénitier

POINT FINANCIER DES QUETES

Dates:	29 Aout 2021	Aout 2021	ANNEE 2021
MONTANT:	$763.00	$2,736.65	$24,640.03

https://osvonlinegiving.com/1451/DirectDonate/72706

Contacts :
Tel : +1(972) 243-7104
www.facebook.com/ccafstefamille
www.maryimmaculatechurch.org/francophone-community
Excellente semaine et que Dieu vous bénisse!

Society of St. Vincent de Paul
Mini-Loan Program

If you have a high-interest payday or auto title loan, SVDP may be able to help you escape the cycle of debt by converting those loans into a low- interest loan that can be paid off over 12 months. The program also offers loans between $500-$2500 for unexpected emergency expenses such as home or auto repair, apartment deposit, or medical expenses. If you lost your job due to Covid-19 and are back at work but need help catching up on monthly bills a Covid-19 mini relief loan may be able to help. Applicants must have a steady income and a checking account or qualifying debit card account with direct deposit. For more information to see if you qualify please call 214-520-0650 extension 124.

MEDITACIÓN DEL EVANGELIO

SEPTEMBER 5, 2021 | 23RD SUNDAY IN ORDINARY TIME

DESDE EL ESCRITORIO DEL PADRE NAZZARO....

La gente le trajo a [Jesús] a un hombre sordo que tenía un impedimento del habla y le rogó que le impusiera las manos. Se lo llevó a solas, lejos de la multitud ... Miró hacia el cielo y suspiró: "¡Ábrete!" -- E inmediatamente se le abrieron los oídos al hombre.

Ábrete. Poco a poco me di cuenta de que la mayoría de todo lo que hacemos es una imitación barata de todo lo que Él hace. Tomemos, por ejemplo, el increíble descenso del Mars Rover, Perseverancia. ¿No fue espectacular? Pero a la mañana siguiente vi algo aún más sorprendente: una sola hoja cayendo con gracia al suelo. En realidad, estaba zigzagueando hacia el suelo. Lo que la Perseverancia hará en la superficie de Marte ni siquiera se puede comparar con lo que esa hoja hará en la superficie de la tierra.

O analicemos por un breve momento una simple manzana cayendo al suelo. Esa manzana no solo aterrizará en el suelo, sino que rodará junto a su "madre", cuya sombra asegurará sus posibilidades de supervivencia. Y como una placenta, la fruta que rodea la semilla fertilizará el suelo en el que se encuentra. Ahora, pensar que todo esto es menos notable que un aterrizaje de Rover en Marte es pensar con falta de visión. Pero como sacerdote e ingeniero, he aprendido a apreciar ambos. Eso no es falta de visón. ¡Eso es apertura de mente! Lo nuevo no siempre es mejor. ¡Lo viejo no siempre es malo!

Me considero muy abierto de mente cada vez que conecto el pasado con el presente, la naturaleza con la tecnología, Dios con la ciencia. Estas son solo algunas de las áreas de la vida en las que encuentro que las personas son muy estrechas de mente. Hay muchos más. Pero a diferencia del espacio, un blog spot es muy limitado. En conclusión, un individuo de mente estrecha tiende a ver el pasado como una cosa del pasado; la religión como algo que debe ser barrido debajo de la alfombra; y la creación como un accidente en lugar de un modelo dado por Dios.

Seamos lo que el Señor dice que seamos este día: "¡Estén abiertos!"

El Señor tenía una tremenda habilidad para interactuar con casi cualquier persona. Pero no vivía como todos.

Las personas de mente auténticamente abierta tienden a volverse auténticamente estrechas de mente con el tiempo. Eso no es algo malo. Se llama progreso. Son de mente abierta al aprendizaje, y de mente estrecha en aceptar sólo la verdad, toda la verdad y nada más que la verdad.

Nuestras oficinas estarán cerradas el lunes, 6 de septiembre en observación por el Día del Trabajo (Labor Day). Se celebrara una Misa a las 9:00 a.m.

Nuestras oficinas reabrirán el martes, 7 de septiembre a las 8:00 a.m.

Un agradecimiento muy especial a TODOS los que donaron en la Colecta Diocesana para asistir a todos los afectados por el terremoto en Haiti. Se recolectó durante las Misas $ 5,031.00.

Las flores del altar de este fin de semana fueron donadas por el 45 Aniversario de Bodas de Mike & Marci Meagher

Cada año conmemoramos **el Día de Todas los fieles difuntos** recordando a aquellos seres queridos que han tenido un funeral o una misa memorial en Mary Immaculate en el transcurso del año anterior.

"Recordando a nuestros fieles difuntos" de este año honrará a los seres queridos que sus servicios en nuestra parroquia ocurrieron entre el 31 de octubre de 2020 y el 1 de noviembre de 2021.

Además, este año nos gustaría dedicar una sección especial de nuestro homenaje a aquellos seres queridos que han fallecido como resultado del virus COVID-19,ya sea que hayan tenido o no un funeral o memorial en nuestra parroquia.

El impacto de este virus en nuestras vidas y nuestras comunidades ha sido inmenso. Por lo tanto, en preparación para este memorial especial, envíe los nombres de sus seres queridos que han muerto de COVID desde que el refugio en el hogar entró en vigencia: del 1 de marzo de 2020 al 1 de noviembre de 2021. Tenga en cuenta que este memorial especial puede incluir nombres que también formarán parte de ***"Recordando a nuestros fieles difuntos"*** ----- ***pero aún así necesitaremos que envíe los nombres.***

Por favor, envíe un correo electrónico a Clara Carneiro a clarac@maryimmaculatechurch.org,

No dude en llamar si tiene alguna pregunta.

XXIII DOMINGO ORDINARIO

ALENTAR UN ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

5 de septiembre de 2021

"Debemos esforzarnos en abrir el corazón y la mente, para acoger la realidad divina que viene a nuestro encuentro. Se trata de tener fe: la falta de fe es un obstáculo para la gracia de Dios" (Papa Francisco (8/7/2018). El Profeta Isaías lo proclama así: "Entonces los ojos de los ciegos se despegarán, y los oídos de los sordos se abrirán, los cojos saltarán como cabritos y la lengua de los mudos gritará de alegría" (Isaías 35:5-6). Las tres lecturas de la liturgia de hoy están impregnadas de signos, gestos y palabras que manifiestan la salvación de Dios.

Solo necesitamos fe y creer en el "Effetá", que quiere decir ábrete. Los débiles, los enfermos y los pobres ocupan un lugar privilegiado en el Reino de Dios. Jesús lo demuestra hoy con el milagro de curar al sordomudo. Todos se admiraban y decían: "Todo lo ha hecho bien; hace oír a los sordos y hablar a los mudos" (Marcos 7:37). Ayúdanos, Señor, a que se nos suelte la lengua para hacer el bien, para decir te quiero, lo siento mucho, para defender a los sin voz. Ayúdanos, Señor, y ábrenos los oídos a las quejas de los que sufren, a los gritos de los inmigrantes que buscan justicia, a la voz de los que piden trabajo. Que, a ejemplo de Jesús, que ama a todos por igual, aprendamos a no tener favoritismos en nuestras formas de actuar en la familia y en la sociedad. Que en este tiempo difícil nos mostremos solícitos y cercanos con los que más lo necesiten. ¡Que así sea! ©LPi

Primera Lectura: Isaías 35: 4-7a

Segunda Lectura: Santiago 2:1-5

Evangelio: Marcos 7:31-37

FESTIVAL DE OTOÑO

FESTIVAL DE OTOÑO 2021
SÁBADO, 2 DE OCTUBRE
11 AM—8 PM

FESTIVAL DE OTOÑO
DE MARY IMMACULATE 2021
YA PUEDE REGISTRESE
COMO VENDEDOR
RENTA DE ESPACIOS DESDE $50
RENTA DE MESAS DESDE $10 CADA UNA.

WWW.MARYIMMACULATECHURCH. ORG/FALLFESTIVAL

¡Lotería, lotería!

¡Este año tendremos el popular juego de mesa La Lotería! Para este juego, los premios son pequeños, medianos, nuevos, seminuevos y artículos del hogar.

Por favor traiga sus donaciones a la oficina de la parroquia no más tarde del viernes, 24 de septiembre..
¡Gracias por su apoyo!

Necesitamos su ayuda para crear canastas de regalo. Nuestra principal fuente de recaudación de fondos del Festival de Otoño es la subasta de canastas de regalo. ¡Puede seleccionar una de las muchas categorías sugeridas por nosotros para crear una canasta de regalo o usted puede crear su propia categoría! Todos los artículos deben ser nuevos y estar en envases sin abrir. También estamos aceptando tarjetas de regalo.

https://www.maryimmaculatechurch.org/volunteer

Entregue sus canastas de regalo a la oficina de nuestra parroquia durante las horas de trabajo antes de la fecha límite. Los formularios de crédito fiscal están disponibles.

Fecha límite de donación de canastas de regalo:
24 de septiembre de 2021
Fecha de inicio para participar en la subasta en línea:
27 de septiembre de 2021
¡Muchas gracias por su apoyo!

MISA DE SANACIÓN

Se les invita a la Misa de Sanación en español
La próxima fecha es:

viernes, 24 de septiembre a las 7:00 p.m.

En esta Misa se administrara el sacramento de la unción de enfermos es decir física, emocional y espiritual.

En el caso de enfermos por COVID, por favor llame a la oficina para información sobre como administrarse este sacramento en estas circunstancias; ya que por seguridad no pueden asistir a esta Misa de Sanación.

Servidores del Altar

Entrenamiento de 3 días
Tendremos un entrenamiento de tres días para *todos* los Monaguillos de MIC. Para los que ya sirven y para los nuevos.
5to-12vo grado escolar solamente.

Primer Día de Entrenamiento: Martes, 7 de Septiembre de 6-8pm
Segundo día: Lunes, 13 de Septiembre de 6-8pm
Tercer día: Lunes, 20 de Septiembre de 6-8pm

Por favor atender los tres días de entrenamiento.
Estaremos aprendiendo algo nuevo cada día.
Serviremos comida en cada entrenamiento.
Contáctenos (972)243-7104 ext. 231
Visite: altarserve@maryimmaculatechurch.org para registrarse.

COLECTA DOMINICAL

La canasta de la colecta se estará pasando en todas las Misas dominicales. Agradecemos de antemano su corresponsabilidad para nuestra parroquia.

Si usted desea dar su ofrenda en línea (Online Giving) le permite hacer contribuciones a nuestra parroquia de Mary Immaculate sin escribir cheques o preocuparse por donaciones en efectivo.

El sitio le permite configurar contribuciones automáticas y cambiar la fecha o la cantidad de su donación en cualquier momento.
Hay varias maneras de dar a través de la donación en línea, usted puede escoger **una** de las siguientes:

1. Visite: https://www.osvonlinegiving.com/1451
   Haga clic en "**Registrarse para una nueva cuenta**" y
   complete su registro inicial;
2. Haga clic en Quick Give para una **donación de una sola vez** sin crear una cuenta;
3. Donación desde su teléfono celular, envíe un mensaje de texto al **9728455782** (sin espacios) y en el tipo de mensaje ponga la cantidad de su donación y las letras **mic**.
   Ejemplo: **25 mic**

Estamos muy agradecidos por su apoyo a la parroquia de Mary Immaculate, y gracias por usar Donación en línea.
¡Que Dios los bendiga!

LEWISVILLE AUTOPLEX MITSUBISHI

WE ARE OPEN!

Lewisville Autoplex Mitsubishi is family owned and operated by the Baum Family, Parishioners.

We are now offering

AUTOPLEX EXPRESS SERVICE

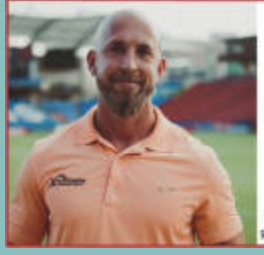
- We will pick up and deliver your vehicle for service
- Deliver a vehicle to test drive to your home or office
- Work an entire vehicle purchase online
- Available 24/7 at Lewisvillemitsu.com

Call or email today to set up a service or sales appointment.

John Mahaffey, *Parishioner*
johnm@lewisvillemitsu.com
1515 S. Stemmons Fwy. • Lewisville | 469-635-1012
Se Habla Español

Roy D. Rabenaldt, CPA
America Counts on CPAs™
972-484-7767
2280 Springlake Rd. • Ste. 104 royrab@sbcglobal.net
Dallas, Texas 75234 Fax: 972-484-6717

100% Financing Options Available
Town&Country
ROOFING ★ CONSTRUCTION ★ WINDOWS



Clent Kingsbery
General Contractor/Sales
817-205-8150
clentkingsbery@gmail.com
Schedule a Free Roof Inspection Today!
4900 Preston Rd. | Suite 101 | Frisco, TX 75034
972-377-8188 | townandcountryroofingdfw.com

Blanca Aulbaugh, REALTOR®
Parishioner • Hablo Español
For all Your Real Estate needs
214-212-8781
kw ALLEN KELLERWILLIAMS

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!
ADVERTISE HERE NOW!
Contact **Brad Dawson** to place an ad today!
bdawson@4LPi.com
or **(800) 950-9952 x2577**

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

Joe's Pizza Pasta & Subs
Ask for the Mary Immaculate $7.00 Lunch Special
972-416-6555
Free Delivery & Free WIFI
Southeast Corner of Beltline & Josey
Blessed to be your fellow MI parishioner
Filling Hungry Carrollton Bellies Since 1989

WE'RE HIRING
AD SALES EXECUTIVES
BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION.
WORK WITH PURPOSE.
- Paid Training
- Some Travel
- Work-Life Balance
- Full-Time with Benefits
- Serve Your Community

Contact us at careers@4lpi.com
www.4lpi.com/careers

ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust
- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

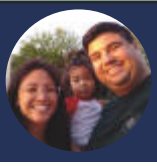
ADT Authorized Provider SafeStreets 1-855-225-4251

MATHNASIUM The Math Learning Center
Mathnasium of North Dallas
Regular Program, Homework Help, Test Prep, ISEE/STAAR
11909 Preston Rd. #1411 • Dallas, TX 75230
(972) 960-MATH northdallas@mathnasium.com

PROTECTING SENIORS NATIONWIDE
MEDICAL ALERT SYSTEM
$29.95/MO
PLUS SPECIAL OFFER
BILLED QUARTERLY
CALL NOW! 1.877.801.7772
WWW.24-7MEDALARM.COM

GIA
Garcia Insurance Agency
Enrique Garcia III, *Parishioner*
Auto • Home • Life • Business • Se Habla Español
3740 N. Josey Ln., #150 • Carrollton 972-492-0200

RE/MAX
Patti Murray
Realtor/*Parishioner*
214-417-6820
patti.murray1@gmail.com
www.PattiMurray.com
My Business Is Built on Your Referrals!



MassMutual
Spectrum Financial Group-The Galleria
Nick Doolittle
Financial Professional
Blessed MIC Parishioner & RCIA Team Member
Life Insurance • Long -Term Care
Retirement Planning
Cell: 469-571-2538 • Office: 469-480-7438
ndoolittle@financialguide.com

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!
ADVERTISE HERE NOW!
Contact Brad Dawson to place an ad today!
bdawson@4LPi.com or (800) 950-9952 x2577

STAND OUT
with a PREMIUM DIGITAL AD
on PARISHESONLINE.COM

CONTACT US AT 800-950-9952

SUPPORT YOUR LOCAL PARISH.
Buy a bulletin ad space today!

Riverview REALTY
Ha Smith
Real Estate Broker
469-855-3136
Residential•Commercial•Multi-Family
Ha.smithtx@gmail.com
www.RiverviewRealtyTX.com

SUPPORT THE ADVERTISERS *that Support our Community!*

Danielle Belair,
CRS, GRI, CRLS, CRBS
Realtor
214-662-7741
Monument Realty
danielle belair@monumentstar.com
danielle.mynorthdallashomesearch.com

CHRISTUS St. Joseph Village - Coppell
A Catholic Retirement Community
1201 E. Sandy Lake Road • Coppell
972-304-0300
www.stjosephvillage.org

OHLENFORST | CARNEY ORTHODONTICS
972-503-0400 Ursuline Grad
Preston & Forest BracesByOC.com
Kids, Teens, Adults Invisalign, Braces

Kinzer Pest Control, Inc
1042 East Jeter Road
Bartonville, TX 76226
David Kinzer | 817-475-7538

Call Rob Dessommes
email: robd@primelending.com
PrimeLending
A PlainsCapital Company
BEST D
FIVE STAR
For All Your Mortgage Needs
Purchase • Refinance
Home Renovations • Cash Loan Outs
Need a Mortgage Lender?
Direct: (972) 407-7907
Cell: (214) 616-4136
Toll Free: 877-407-7907
18111 Preston Rd., #500
Dallas Texas, 75252
Apply at: www.RobDessommes.com

CARGO EYE CARE
OF LAS COLINAS
Jonathan Cargo, O.D.
Therapeutic Optometrist/
Glaucoma Specialist
972-432-2020
1135 Kinwest Pkwy., Ste. 100 • Irving
www.cargoeyecare.com
Most Vision & Health Plans Accepted
Including Medicare & Medicaid

Countryside Garage Door Services
Residential • New Installations & Repairs
Free Estimates • 24 Hr Emergency Service
Joel Alarcon, *Parishioner*
940-465-4489

TYSON Heating & Air Conditioning
Commercial/Residential • Service/Sales
Ronnie Tyson • TACLA003491E
Since 1973 972-259-9701

Dentista
Felipe Durán, D.D.S.
Clinica Dental Para Toda La Familia Graduado de St. Monica, Bishop Lynch H·S., Univ. de Aceptamos Seguros Privados, Efectivo, CHIP, Medicaid, Nuevos Pacientes son Bienvenidos Atendemos Emergencias el Mismo Dia
Extracciones • Dentaduras
Rellenos • Implantes y Ma´s
3140 W. Northwest Hwy.
469.615.3881
www.durandental.com

MENA'S GRILL
TEX MEX CANTINA
10% Off w/ Bulletin
Carlos Vera, Manager
menastexmexgrill@gmail.com
2810 E. Trinity Mills, Ste. 197, Carrollton
"We Cater"

EZ Rapid Tax
MULTISERVICE
14440 Josey Ln. • Farmers Branch
TX 75324 | 972-620-3810
1212 N. Josey Ln. • Carrollton
TX 75006 | 972-820-8125

Contamos ahora con Dos oficinas
Contabilidad - Income Tax - Notary Public - Payroll
Lienado de formas de Inmigración
Procesamos W-7 si no tiene Seguro Valido.
www.ezrapidtax.com

FARMERS INSURANCE
Call Me for a Free Quote!!!
214-357-5555
Hablamos Español
HOME • AUTO • LIFE • BUSINESS • BIG TOYS
kkohler@farmersagent.com
10222 Midway Rd. (Across from the Episcopal School of Dallas)

Cindy's Fine Jewelry

Fine Jewelry and watches to celebrate all those special blessings during life.
Se Habla Español 972-418-6850
SE Corner of Josey & Beltline across from Fiesta Grocery

ELENA MARIA KARENEVA

ABOGADA DE INMIGRACION
972-446-8884
1314 East Belt Line Rd. • Carrollton
PRIMERA CONSULTA GRATIS
www.karenevalaw.com

Lloyd Segler, CLU
Allstate Insurance Agency
Allstate. You're in good hands.

(972) 416-1149 | Available 24/7
LloydSegler@allstate.com
2340 E. Trinity Mills Rd, Ste 110 • Carrolton, TX 75006

INTERNATIONAL HR SERVICES
Michelle Guemez – Staffing Specialist
Office: (888) 202-4033
michelle@internationalhrservices.com
internationalhrservices.com
2761 Valwood Parkway, Suite 100
Farmers Branch, TX 75220-2648

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

NORTH DALLAS FUNERAL HOME
Affordable Funeral & Cremation Services
Our Family Serving your Family for Over 42 Years
The Strength of Family Tradition
2710 Valley View Lane
Farmers Branch TX, 75234
Se Habla Español
www.NorthDallasFuneralHome.com
John P. Brooks
President
972-241-9100

John M. Bower State Farm
Parishioner • Se Habla Español
john.bower.be89@statefarm.com
24 Hour Good Neighbor Service®
2400 E. Hebron Pkwy. 972-394-3700

Carolyn Benson, ABR, GRI, SFR
Broker Associate | Realtor®
License #0502498
COLDWELL BANKER REALTY

214.893.9817
Now it's time to make a move!
Call me for a Free Market Analysis on your home!
Inventory is Low – Homes are selling fast!
Carolyn.Benson@cbdfw.com
www.CarolynBensonRealty.com
Owned by a subsidiary of Realogy Brokerage Group, LLC
Let my 20 years of experience help you!
Ask how can you give back to the parish!
Reduced commission to the parishioners.

Wills, Probate & Civil Law
ANDY OLIVO
ANDY CARLTON OLIVO
Attorneys and Counselors
www.andyolivo.com
1622 E. Belt Line Rd. #100 214-306-9800

STUART HVAC, LLC
IT CAN BE DONE
Cooling • Heating • Refrigeration
Commercial • Residential
License #TACLB66967E
Stuart Gregor
service@stuarthvac.net
"A/C Tune-Up Special" $79
972-416-3413 www.stuart-hvac.com

Dedicated to helping you keep more of what you make
Marc R. Core, CPA, PC
972-380-CORE (2673)
mrcpa@aimail.net • www.mrcpa.biz

Caregiver Positions Available Now Call Today – Become a Visiting Angel! 214-368-2225

Plumbing License #M-37241 • A/C License # TACLA2374C
SINCE 1979
214-351-7030
BARBOSA
PLUMBING & AIR CONDITIONING
"Keeping Families Comfortable Since 1979"
Plumbing • A/C • Heating Services
$25 off with ad

BIG H METAL WORKS, INC
(214) 942-8834
bighmetal@gmail.com
www.bighmetalworks.com
2219 W Clarendon Drive

Dr. Mary Alice A. Tanguay
THERAPEUTIC OPTOMETRIST
Vision Care for Adults & Children
972-492-6588 1850 Rosemeade • Carrollton

Financial strategies.
One-on-one advice.

Cristina Montenegro, AAMS® CRPC®
Financial Advisor
4222 Trinity Mills Rd.
Ste 278
Dallas, TX 75287
972-248-1547
Parishioner
Edward Jones
MAKING SENSE OF INVESTING
edwardjones.com

CAROL BIYŌ
BEAUTY
TX Licensed Cosmetologist
Beautician / Owner / Parishioner
469-733-6411
Si. Hablo Español
• Hair Stylist & Makeup Artist
• Microblading
•Advanced Facials
• Body Treatments & Contouring
@Carolbiyobeauty Carol Biyō

Arrangements By
Daisy's Flowers
✓ Bodas ✓ XV Años
✓ Cumpleaños ✓ Funerales
✓ Flores Naturales Para Toda Ocasión

Floral Arrangements starting at
$125
Olga Pena, Owner - Designer
Parishioner
Call 214-228-4317

HICKS B MORGAN
Attorney and Counselor
4100 Alpha Rd., Ste. 660, Dallas, TX 75244
214-377-7423
hicks@morganmediations.com
Over 40 years business and legal experience
Trained in Collaborative Law and Dispute Mediation
Wills & Advance Directives
Employment & Business Disputes
Trusts & Powers of Attorney • General Litigation Matters
Business Formations • Collaborative Settlements
Real Estate Transactions • Private Mediations

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!
ADVERTISE HERE NOW!
Contact Brad Dawson to place an ad today!
bdawson@4LPi.com or (800) 950-9952 x2577

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

CUQUITA'S RESTAURANT
COMIDA MEXICANA
Open 7 Days A Week
13260 Josey Lane * Farmers Branch
8076 Spring Valley * Dallas
1957 Northwest Highway * Garland
www.cuquitasrestaurants.com

FOUR CORNERS CAFE
GREAT BREAKFAST • GREAT LUNCH
Espresso • Cappuccino • Lattes
Open Daily 7AM - 3PM
972.488.CAFE
www.eatatfourcorners.com
13260 Josey Ln. @ Valley View
THE PLACE TO EAT

QUICK DRAW PRINTING
Parishioners
Printing • Design
Color Copies
972/446-9001
Broadway & Northside Dr.
www.quickdrawprinting.com
qdprint@msn.com

ELECTRICIANS OF DALLAS
"Your Electricians for Life"
• Residential and Commercial
• Family Owned & Operated
• Emergency Services
Free Estimates
972-418-0691
Licensed & Insured TECL# 24738
www.electriciansofdallas.net

STEWARDSHIP NEWS
CORRESPONSABILIDAD

Week of Semana Del	1st Col./Online Giving	Adj. YTD Colecta a la Fecha	Budgeted YTD
8/29	$22,068	$ 222,203	$ 282,016

Date/Fecha	Attendance/Asistencia	Attendance Last Year
8/29	2550	881

Based on new fiscal year starting July 1, 2021.
(Calculo en base del nuevo año fiscal comenzando 1ro de Julio del 2021.)

ONLINE GIVING

Online Giving allows you to make contributions to Mary Immaculate without writing checks or worrying about cash donations. The site lets you set up automatic contributions and change the timing or the amount of your gift at any time.

There are several ways to give via Online Giving:

1) https://www.osvonlinegiving.com/1451 Click on "Sign up for a New Account" and complete your initial registration; **or**
2) Click on Quick Give for a one time gift without creating an account; **or**

3) From your cell phone, send a text message to **972 845 5782** (no spaces) and in the message type in your gift dollar amount and the letters mic.
Example **25 mic**

We are grateful for your support of Mary Immaculate Church and thank you for using Online Giving. God bless you!

Thank you to ALL who donated to last weeks Diocesan Collection to assist those affected by the earthquake in Haiti. Our in-pew collection raised a total of $5,031.00.

COLUMBARIUM

A Mass for the repose of the souls of those buried in our Columbarium will be celebrated each month. The price of the columbarium niche is $2500. To purchase your niche, please call Tom O'Brien at 972-241-5344 or Marisa Walsdorf at 972-243-7104 for an appointment.

Una vez al mes se celebra la Misa por el descanso de las almas de aquellos enterrados en nuestro Columbarium. El precio del nicho en el columbarium es $2,500. Para comprar un nicho en el Columbarium, por favor llame a cualquiera de los teléfonos que se encuentran arriba para hacer una cita.

The donations for this weekend were donated For the 45th Wedding Anniversary of Mike & Marci Meagher

If you would like to donate flowers for the altar in honor of a special occasion such as an anniversary or in memory of a loved one, please call the Church

Our offices will be closed , Monday September 6th in observance of Labor Day. Mass will be celebrated 9:00 a.m. Our offices will reopen on Tuesday, September 7th at 8:00 a.m.

If you wish to serve on the Parish Finance Council, we are now accepting applications for membership. You can find the application for the council on our parish website, https://www.maryimmaculatechurch.org/new-page-2.

The application can be submitted to Alicia Gallardo at aliciag@maryimmaculatechurch.org or can be dropped off at the Parish Office. The current members of the council will interview each applicant.

This is an excellent way to make a difference, contribute, give back to the parish and help support our pastor and our parish family.

PARISH INFORMATION

SEPTEMBER 5, 2021 | 23RD SUNDAY IN ORDINARY TIME

CLERGY

OFFICE HOURS: M-F, 8AM-5PM | 972.243.7104

Rev. Alfonse Nazzaro | Pastoral Administrator
franazzaro@maryimmaculatechurch.org .....ext. 250
Rev. Aristeo Berrum | Parochial Vicar
fraberrum@maryimmaculatechurch.org .....ext. 253
Rev. Franck Agbowai | Parochial Vicar
frfrancka@maryimmaculatechurch.org.....ext. 202

Deacon Dennis Duffin 972-243-7104
Deacon David Dusse..... 972-243-7104
Deacon Fidel Alvarez 972-243-7104

Pursuant to Section 30.06, Penal Code (trespass by license holder with a concealed handgun), a person licensed under Subchapter H, Chapter 411, Government Code (handgun licensing law), may not enter this property with a concealed handgun.

Pursuant to Section 30.07, Penal Code (trespass by license holder with an openly carried handgun), a person licensed under Subchapter H, Chapter 411, Government Code (handgun licensing law), may not enter this property with a handgun that is carried openly.

"De acuerdo con la sección 30.06 del código penal (Ingreso sin autorización de un titular de una licencia con una pistola oculta), una persona con licencia según el subcapítulo H, capitulo 411. código del gobierno (Ley sobre licencias para portar pistolas), no puede ingresar a esta propiedad con una pistola oculta".

Conforme al articulo 30.07 del código penal (Introducir y portar al descubierto una arma de fuego) las personas con licencia bajo el subcapítulo H. capitulo 411 del código de gobierno (Ley que autoriza la licencia para portar armas de fuego) no podrá entrar bajo ningún concepto a esta propiedad con ninguna arma de fuego portándola al descubierto y a la vista de los demás.

Always Report Abuse

If you believe that you, or someone you know, is a victim of past or present abuse or sexual abuse, please notify law enforcement. In the event the abuse involves a minor, please also contact the Texas Department of Family and Protective Services through the Texas Abuse Hotline at 1-800-252-5400 or www.txabusehotline.org). Finally, if the abuse involves a member of the clergy, a parish employee, or diocesan employee, please also notify the Diocese of Dallas Victims Assistance Coordinator, Barbara Landregan, at 214-379-2812 or blandregan@cathdal.org

PASTORAL STAFF

Marisa Walsdorf | Business Manager
marisaw@maryimmaculatechurch.org .....ext. 222
Cecilia Wiegert | Receptionist
ceciliaw@maryimmaculatechurch.org .....ext. 221
Sonia Dimas | Directora de Ministerio Hispano
soniad@maryimmaculatechurch.org .....ext. 228
Lucero Alvizo | Asistente de Ministerio Hispano
luceroa@maryimmaculatechurch.org .....ext. 227
Clara P. Carneiro| Director of Family Life
clarac@maryimmaculatechurch.org .....ext. 226
Omar Aguilar | Director of Religious Education
omara@maryimmaculatechurch.org .....ext. 259
Maria Jimenez | Religious Education Coordinator
mariaj@maryimmaculatechurch.org ext.234
Erma Perez | Safe Environment Coordinator
ermap@maryimmaculatechurch.org .....ext. 256
Liliana Cruz | Youth Assistant & Young Adult Ministry
lilianac@maryimmaculatechurch.org .....ext. 242
Felipe Sanchez | Asistente de Educacion Religiosa & Young Adult Ministry
felipes@maryimmaculatechurch.org .....ext. 239
Marie Dusse| RCIA
maried@maryimmaculatechurch.org .....ext. 260
Mel Schraufnagel | Facilities Manager
mels@maryimmaculatechurch.org .....ext. 224
Darrell St. Romain| Director of Music
darrells@maryimmaculatechurch.org .....ext. 237

Sister Mary Anne Zuberbueler, OP | School Principal
srmaryanne@mischool.org 972-243-7105
Kelly Madonna | Director of Admissions
kmadonna@mischool.org 972-243-1705
Kimberly Guidry Speirs | Development & Fundraisers
kspeirs@mischool.org 972-243-7105

Rob Happe | Finance Council 972-243-7104
Matt Brandt | School Advisory Council 972-243-7104
St. Vincent de Paul Society 972-480-5884